S

Distr.
GENERAL

S/17020
10 March 1985
ARABIC
ORIGINAL : ENGLISH

الأمم المتحدة

مجلس الأمن

رسالة مؤرخة في ١٠ آذار/مارس ١٩٨٥ وموجهة الى الأمين العام من الممثل الدائم لجمهورية ايران الاسلامية لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أحيل اليكم طيه نص رسالة موجهة من سعادة الدكتور علي أكبر ولايتي ، وزير خارجية جمهورية ايران الاسلامية ، نيابة عن فخامة حجة الاسلام علي خامنئي ، رئيس جمهورية ايران الاسلامية ، ردا على رسالة سعادتكم المؤرخة في ٩ آذار/مارس ١٩٨٥ .

وسأكون ممتنا للغاية اذا أمكن تعميم هذه الرسالة بوصفها وثيقة من وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) سعيد رجائي خراساني
السفير
الممثل الدائم

../..

85-06973

المرفق

رسالة موجهة الى الأمين العام من وزير خارجية جمهورية ايران الاسلامية

تلقيت رسالتكم المؤرخة في ٩ آذار/مارس ١٩٨٥ . وكما تعلمون فان جمهورية ايران الاسلامية قامت ، قبل اتفاق ١٢ حزيران/يونيه ١٩٨٤ وبعده على السواء ، ببذل كل ما يمكن من جهد وممارسة ضبط النفس بأقصى درجة حرصا على تفادي أي هجوم على السكان المدنيين . بيد أن النظام العراقي ، بتصعيده لهجماته المتعمدة على المناطق المدنية الصرف في جمهورية ايران الاسلامية ، التي أبلغ بعضها بالفعل الى الهيئة الدولية بمعرفة فريق الأمم المتحدة المقيم في ايران ، لم يدع لجمهورية ايران الاسلامية من خيار سوى اللجوء الى القيام بعمل انتقامي محدود .

وقد جاء نداؤكم المؤرخ في ٩ آذار/مارس ١٩٨٥ في وقت واصل فيه النظام العراقي من جديد هجماته الصاروخية وقصفه الجوي واطلاق نيران مدفعيته على عديد من مدننا ، وأنزل بذلك خسائر فادحة في الأرواح والممتلكات بسكاننا المدنيين الصرف. ووفقا لما أعلناه مرارا ، فان حكومتي على استعداد دائما لاحترام الالتزام الذي تعهدت به فيما يتعلق بالمحافظة على السريان الشامل لمفعول اتفاق ١٢ حزيران/يونيه ١٩٨٤ الذي اقترحتموه ؛ وحرصا على التدليل مرة أخرى على صدق نيتنا ، فاننا على استعداد للترحيب باقتراحكم وانهاء جميع عملياتنا العسكرية الانتقامية ضد جميع الأهداف المدنية الصرف في العراق اعتبارا من الساعة ٢٣/٥٩ من يوم الاثنين ١١ آذار/مارس ١٩٨٥ ، شريطة أن يمتنع النظام العراقي هو الآخر عن شن هجماته ضد المدنيين لدينا . وفضلا عن ذلك نشير بضرورة اتخاذ تدابير جادة وفعالة ضد أي انتهاك لهذا الاتفاق المجدد ، ضمانا لاحترامه المتبادل والشامل .

وغني عن الذكر أن حكومتي تحتفظ لنفسها بحق الرد بالمثل اذا ما واصلت السلطات العراقية انتهاكاتها للاتفاق .

الدكتور علي أكبر ولايتي
وزير خارجية جمهورية ايران الاسلامية